

Nº albarán : 80460702
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 27.05.2019
Fecha rec: 27.05.2019

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number: 262203
Razón social :
Matrícula : CT3709PB
Plate Nb : CT2251EH
Remolque :
Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
Del Unit:

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510311860	CARTER EMBRAGUE 251031 KUEHNE+NAGEL S.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 180 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 6 Quantità Imballi: 6 Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 30/05/2019 Firma	180		PZA	TBA-501494 TBA-501712	006 036	14760671/14760676	30	5500039886401		
Peso neto total : 1.956,600 Total net weight:		Peso bruto total : 2.341,800 Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		006					

Observaciones:
Comments :

Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
F. M. Fagor Ederlan S. Coop.			

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

☐ A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) 20 NIF	CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).	DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.
---	--	--

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) Regma PT SpA Modugno Bari 70026 Italia	16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) -Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)
---	--

3	Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country)	Referencia Transportista	MATRÍCULA	
	Modugno Bari 70026 Italia	Distancia Km.	Vehículo	Remolque o Semi-remolque
17	Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)	CP 10461 2011210000		

Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) <i>Airasate 20500</i> <i>ESP - 2019/05/27</i>	Successive carriers (VAT, name, address) BGR 7046/ 204131682 TODOR 75 Ltd. Tel: +359 899 340 053 BG 6168 JULIEVO
4	18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du porteur / Carriers remarks El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos por el

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

80460701
80460702

mercancia por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, mercancía mal preenfriada o mal congelada, motín, huelga o guerra. siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.

6	Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers	7	Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8	Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package	9	Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods	10	Nº estadístico N° statistique Statistical number	11	Peso bruto kg. Poids brut. kg. Gross weight in kg.	12	Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³
Les parties encadrées de ce document sont destinées à être reproduites dans le formulaire standard n° 19 + 21 + 22 30 cont. Piez. <u>Auto.</u> 8592,6													

PALETS/PALETTES	CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMESAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE	NO DEVUELTOS, A RECOGER NON RENDUS, À REPRENDRE	MERCANCÍAS PELIGROSAS SI NO SI NO (ADR*) CLASE
-----------------	--	--	--	---	--	--

	Classe Class	Chiffre Number	Lettre Letter	(ADR*)	Documentos anexos y/o precisiones concretas:
16					

1-15	13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions	19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la Junta Arbitral del porteador
------	--	--

13 bis	Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et reserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier A remplir sous la responsabilité du transporteur / To be completed on the sender's responsibility	20	A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
			Precio del transporte: Carriage Chargés: Descuentos: Deductions:	=		
			Líquido / Balance			
			Suplementos: Supplem. Charges:			
			Gastos accesorios: Other expenses:	+		

[illegible]

21	Formalizado en Etablissement Established in	<i>Affrasate</i>	a le on	<i>27/05</i>	2.019	<i>VIALE</i>	<i>2-25 Montignio (DA)</i>
----	---	------------------	---------------	--------------	-------	--------------	----------------------------

22

7.1/

1.000.

BGR /046/ 204131682

TODOR 75 Ltd.

BG-6168 YULIEVO Tel.. +359 899 340 053

+359 896 857 067

24

Recibo de mercancía / Merchandise recues /
Goods received.

Lugar
Lieu
Place

30 MAG 2019

2.01

"Ricordo di riserva di
quantità"

Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender	Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier	Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee
---	--	--

CARTA DE PORTE **CARTA DE PORTE** **CARTA DE PORTE** **CARTA DE PORTE**
3710

• En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
• En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification éxemplaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.

~~En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.~~
~~En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.~~